

Статья 21

Вступление в силу

Компетентные власти Российской Федерации и Федеративной Республики Бразилии согласились с тем, что положения настоящего Соглашения могут применяться с момента его подписания. Соглашение вступает в силу с даты обмена дипломатическими нотами, уведомляющими о выполнении необходимых внутренних процедур по его одобрению каждой Договаривающейся Стороной.

Совершено в 199 г. в трех подлинных экземплярах, каждый на русском, португальском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае различий в толковании предпочтение будет иметь английский текст.

В подтверждение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные их соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Федеративной Республики
Бразилии

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Федеративной Республики Бразилии
о воздушном сообщении

ТАБЛИЦА МАРШРУТОВ +-----+ |Пункты |Промежуточные |
Пункты в | Пункты | |отправления | пункты | Федеративной | за пределами| | | |Республике |
Федеративной| | | |Бразилии | Республики | | | |Бразилии | +-----+
-----+

1. Маршруты Российской Федерации Пункты в Рос- три (3) пункта Рио-де-Жанейро, пункты в сийской Феде- на Ближнем Во- Сан Пауло, Аргентине, рации стоке и/или Порто Алегро, Чили, Перу, в Африке Сальвадор Уругвае

2. Маршруты Федеративной Республики Бразилии Пункты Промежуточные Пункты Пункты отправления пункты в Российской за пределами Федерации Российской

Федерации Пункты три (3) пункта Москва, четыре (4) в Федератив- в Европе Санкт-Петербург пункта в ной Респуб- и два (2) допол- Азии лике Бразилии нительных пункта, которые будут названы позднее

Примечания:

1. Каждое назначенное авиапредприятие может по своему выбору опускать любые или все пункты на перечисленных маршрутах, а также использовать их в любой последовательности при условии, что полеты по этим маршрутам начинаются в пунктах соответствующих стран.

Назначенное авиапредприятие одной Договаривающейся Стороны может выполнять полеты между двумя странами через любые промежуточные пункты по разумно прямому маршруту, но без коммерческих прав между этими промежуточными пунктами и согласованными пунктами на территории другой Договаривающейся Стороны.

2. На указанных маршрутах назначенные авиапредприятия обеих Договаривающихся Сторон имеют полные коммерческие права на всех участках этих маршрутов.

3. Назначенные авиапредприятия обеих Договаривающихся Сторон имеют право начать полеты первоначально с частотой два (2) парных рейса в неделю. Третий еженедельный парный рейс может выполняться в соответствии со спросом на перевозки между двумя странами.
 4. Назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон при полетах по вышеуказанным маршрутам имеют право использовать дозвуковые самолеты типа Боинг-747 или самолеты с меньшей коммерческой нагрузкой, включая грузовые и арендуемые на условиях "сухой лизинг".
 5. Каждое авиапредприятие будет представлять расписание полетов для утверждения авиационными властями другой Договаривающейся Стороны по крайней мере за сорок пять (45) дней до предполагаемой даты начала полетов в соответствии с условиями настоящего Соглашения.
 6. Дополнительные полеты должны выполняться в соответствии с предварительными заявками назначенного авиапредприятия, которые должны быть поданы по крайней мере за сорок восемь (48) часов до вылета, исключая выходные дни и праздники.
 7. Назначенное авиапредприятие Бразилии будет иметь право выполнять полеты в пункты в Азии по транссибирскому маршруту в соответствии со специальным соглашением между авиационными властями двух Договаривающихся Сторон.
-